

Innehåll

SV

1 Anvisningar	4
1.1 Allmänna säkerhetsanvisningar	4
1.2 Apparatens syfte	7
1.3 Tillverkarens ansvar	8
1.4 Denna bruksanvisning	8
1.5 Identifikationsdekal	8
1.6 Avfallshantering	8
1.7 Så här läser du bruksanvisningen	9
2 Beskrivning	10
2.1 Allmän beskrivning	10
2.2 Kontrollpanel	11
2.3 Andra delar	12
2.4 Tillgängliga tillbehör	12
2.5 Fördelar med användning av nedkylningsskåp	14
3 Användning	15
3.1 Anvisningar	15
3.2 Förberedelser	16
3.3 Användning av tillbehör	16
3.4 Användning av nedkylningsskåpet	17
3.5 Nedkylningsfunktioner	19
3.6 Automatiska program	30
3.7 Specialfunktioner	32
3.8 Minne	42
3.9 Inställningar	42
4 Rengöring och underhåll	45
4.1 Anvisningar	45
4.2 Rengöring av ytor	45
4.3 Särskilt underhåll	48
5 Installation	49
5.1 Elektrisk anslutning	49
5.2 Placering	49

Vi rekommenderar att noga läsa denna bruksanvisning som innehåller all den information som behövs för att bevara apparatens utseende och funktion.

För mer information om produkten: www.smeg.com



Anvisningar

1 Anvisningar

1.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

Skador på person

- Rör inte vid insidans väggar under användning av varma funktioner .
- Rör inte vid apparaten med fuktiga eller våta händer eller fötter.
- Barn under 8 år får endast vistas vid apparaten om de är under uppsyn.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet av användning av elektriska apparater får använda denna apparat endast under förutsättning att de övervakas eller instrueras av vuxna som ansvarar för deras säkerhet.
- Stäng av apparaten efter användning.
- Använd skyddshandskar vid införande av varma plåtar eller kärl för att undvika brännskador.
- Försök aldrig släcka en låga/brand med vatten: stäng av apparaten och täck lågan med ett lock eller en brandfilt.
- Rengörings- och underhållsarbete får utföras av barn endast under förutsättning att de är under uppsyn.
- Installation och servicearbete ska utföras av behörig personal i enlighet med gällande lagstiftning.
- ANVÄND INTE OCH FÖRVARA INTE BRANDFARLIGT MATERIAL I NÄRHETEN AV APPARATEN.
- ANVÄND INTE SPRAYFLASKOR I NÄRHETEN AV DENNA APPARAT MEDAN DEN ÄR IGÅNG.
- Stäng av apparaten efter användning.
- GÖR INTE NÅGRA ÄNDRINGAR PÅ APPARATEN.
- Innan något arbete utförs på apparaten (installation, underhållsarbete, placering eller förflyttning) ska man alltid förse sig med personlig skyddsutrustning.



- Innan något arbete utförs på apparaten ska den elektriska strömförsörjningen brytas.
- För inte in spetsiga metallföremål (bestick eller verktyg) i apparatens springor.
- Försök aldrig reparera apparaten själv eller utan att anlita en kvalificerad tekniker.
- Om nätkabeln skadas ska man omedelbart kontakta den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att kabeln byts ut.
- Rör inte vid djupfrysta livsmedel (särskilt med våta händer) och stoppa heller inte in dem i munnen.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller frätande ämnen (som till exempel pulver, fläckborttagare eller stålull) på delarna i glas.
- Sitt inte på apparaten.
- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Täpp inte till apparatens öppningar och ventilationsspringor.
- Placera inte kastruller eller plåtar direkt på ugnens botten.
- Använd inte elektriska anordningar inne i apparaten.
- Apparaten får aldrig användas för att kyla ner omgivningen.

Skador på apparaten

- Skada inte kretsen med kylvätska.
- Använd inte mekaniska anordningar eller andra verktyg än de som tillverkaren rekommenderar för att påskynda avfrostning.
- För att undvika faror på grund av att apparaten inte står stabilt, ska den fästas enligt instruktioner.
- Placera inte spetsiga metallföremål som knivar, gafflar, skedar eller lock ovanpå apparaten under användning.
- Man ska alltid bryta strömmen till apparaten om den går sönder, om man behöver utföra underhålls- eller rengöringsarbeten på den eller om man behöver byta lampan.
- Apparaten kan garantera optimal prestanda om omgivningstemperaturen inte överskrider 32 °C.



Anvisningar

- Använd inte repande eller sträva material eller vassa metallskrapor.
- Använd inte luckan som hävarm vid placering av apparaten.
- Utsätt inte luckan för överdrivet tryck.
- Använd inte handtaget för att lyfta eller flytta apparaten.

Installation

- DENNA APPARAT **FÅR INTE INSTALLERAS PÅ BÅTAR ELLER I HUSVAGNAR.**
- Ta hjälp av en andra person vid installation av apparaten.
- Apparaten får inte installeras i potentiellt explosiva miljöer.
- Placera inte apparaten i stängda utrymmen eller med dålig luftcirkulation.
- För att undvika överhettning får apparaten inte installeras bakom dekorationsluckor eller luckor med panel.

- Den elektriska anslutningen ska utföras av behörig fackperson.
- Det är obligatoriskt att det elektriska systemet jordas enligt gällande säkerhetsföreskrifter för elektriska system.
- Använd värmetåliga kablar som tål minst 90 °C.
- Vridmomentet för skruvarna till kopplingsplintens strömledare ska motsvara 1,5-2 Nm.

För denna apparat

- Skada inte kylkretsen (om denna skulle vara åtkomlig).
- Följ gällande förordningar vad gäller konsumtion av rå livsmedel. Vad rå fisk beträffar rekommenderas det att den fryses in vid en temperatur på -18 °C och förvaras vid -18 °C under minst 96 timmar.
- Rengör noga alla de delar på apparaten som kommer i direkt eller indirekt kontakt med livsmedlen, för att förhindra all form av kontaminering.
- Använd rengöringsmedel som är avsedda för livsmedel.
- Använd inga eldfarliga produkter eller skadliga ämnen.



- Använd endast de temperatursonder som sitter i apparaten.
- Håll alltid luckan stängd när apparaten är i funktion.
- Placera inte livsmedlen ovanpå varandra, utan placera dem så att luften kan cirkulera fritt inne i hela apparaten.
- Använd kärl av aluminium eller rostfritt stål.
- Täck inte kärlen med isolerande lock eller plastfilm.
- Se till att inte luta dig mot eller sitta på luckan när den är öppen.
- Se noga till att inga föremål fastnar i luckorna.
- Om apparaten inte används under en längre tid ska den kopplas bort från uttaget och rengöras både på in- och utsidan.
- Elkabeln och uttaget ska vara lätta att nå när apparaten väl installerats.

1.2 Apparatus syfte

- Apparaten är avsedd att användas för nedkylning, frysning, konservering och jäsning av livsmedel, samt för kylning av drycker i hemmet. Den kan användas för att snabbt sänka temperaturen på tillagade och råa livsmedel så att deras näringsegenskaper behålls oförändrade. Den ger också möjlighet att tillaga livsmedel vid låg temperatur för att framhäva deras kvalitet, doft och arom och ge rätterna en idealisk temperatur för konsumtion. All annan användning är olämplig.
- Denna apparat kan dessutom användas:
 - i köksutrymmet för anställda i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar/ turistboenden på landet;
 - av kunder på hotell, motell och lägenhetshotell;
 - på B&B.
- Apparaten har inte utformats för att användas med externa timers eller system med fjärrstyrning.



Anvisningar

1.3 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på personer eller egendom som orsakats av:

- annan användning av apparaten än den avsedda;
- nonchalerande av föreskrifterna i bruksanvisningen;
- nonchalerande av gällande föreskrifter vad gäller konsumtion av råa livsmedel.
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- användning av reservdelar som inte är i original.

1.4 Denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning utgör en del av apparaten och ska förvaras i sin helhet och alltid finnas inom räckhåll under hela apparatens livstid.

Läs denna bruksanvisning noga innan apparaten tas i bruk.

1.5 Identifikationsdekal

På identifikationsdekalen finns tekniska data, serienummer och märkning. Identifikationsdekalen får aldrig avlägsnas.



Apparaten är inte föremål för energietikettering enligt punkt E art. 1 i förordningen 643/2009.

1.6 Avfallshantering



Denna apparat överensstämmer med EU-direktivet WEEE

(2012/19/EU) och är märkt med den särskilda symbolen för kassering av elektriska och elektroniska produkter. Denna apparat ska hanteras separat från annat hushållsavfall (direktiv 2002/95/EG, 2002/96/EG och 2003/108/EG).

Denna apparat innehåller inte ämnen i sådana mängder att de kan anses farliga för hälsa eller miljö, i överensstämmelse med gällande europeiska föreskrifter.

Vid bortskaffning av apparaten:

- Kapa av nätsladden och avlägsna den tillsammans med kontakten.



Elektrisk spänning

Fara för elektrisk stöt

- Stäng av den allmänna elektriska tillförseln.
- Koppla från och dra ut nätsladden ur elsystemet.

- En apparat som inte längre används ska lämnas in till en lämplig återvinningsstation för insamling av elektriskt och elektroniskt avfall, alternativt återlämnas till återförsäljaren vid köp av en motsvarande apparat.



Vid tillverkning av apparatens emballage används återvinningsbara och icke förorenande material.

- Lämna in emballagen till lämpliga stationer för separat insamling.



Plastemballage Fara för kvävning

- Lämna inte emballaget eller delar av det utom synhåll.
- Låt inte barn leka med plastpåsar som ingår i emballaget.

1.7 Så här läser du bruksanvisningen

Följande läsanvisningar gäller för denna bruksanvisning:

Anvisningar



Allmän information om användning, säkerhet och slutgiltigt bortskaffning.

Beskrivning



Beskrivning av apparaten och dess tillbehör.

Användning



Information om användning av apparaten och dess tillbehör.

Rengöring och underhåll



Information om korrekt rengöring och underhåll av apparaten.

Installation



Information riktad till kvalificerade tekniker gällande installation, driftsättning och provkörning.



Säkerhetsanvisningar



Information



Råd

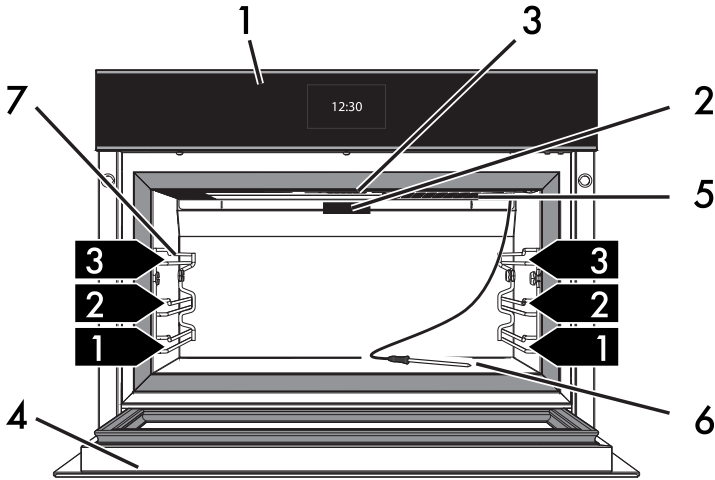
1. Serie anvisningar.

- Enskild anvisning.



2 Beskrivning

2.1 Allmän beskrivning



1 Kontrollpanel

2 Sondstöd

3 Lampa

4 Lucka

5 Fläkt

6 Temperatursond

7 Stödramar för galler

1,2,3 Stödramens fals




2.2 Kontrollpanel



Display

Man kan interagera med apparaten via displayen med pekskärm. Tryck på ikonerna för att få åtkomst till de olika funktioner som finns tillgängliga. Displayen visar alla driftrelaterade värden, som: vald funktion, inställningar för tid/temperatur eller för tillagningsprogram med förprogrammering.

Tryck på symbolen  för att återgå till föregående meny eller för att avsluta en funktion; för att bekräfta de alternativ man

valt trycker man på symbolen .



För att avbryta den pågående funktionen och stänga av apparaten håller man symbolen  intryckt någon sekund.



Beskrivning

2.3 Andra delar

Invändig belysning

Apparatens invändiga belysning tänds endast när luckan öppnas eller om luckan lämnas öppen.

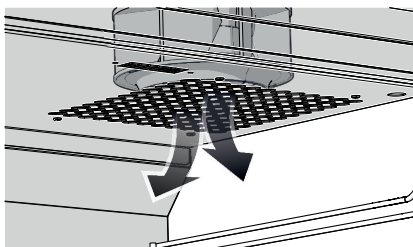


Man kan inte stänga av den invändiga belysningen när luckan är öppen.

Positioneringsnivåer

Apparaten har nivåer för placering av plåtar och galler på olika höjd. Isättningshöjderna avses nerifrån och upp (se 2.1 Allmän beskrivning).

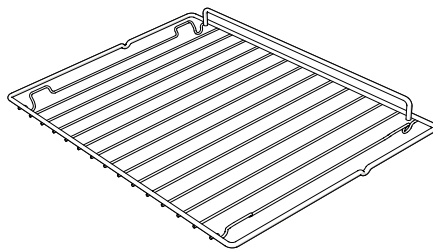
Kylfläkt



Fläkten distribuerar luften jämnt inne i apparaten och gör att den inställda temperaturen snabbt uppnås.

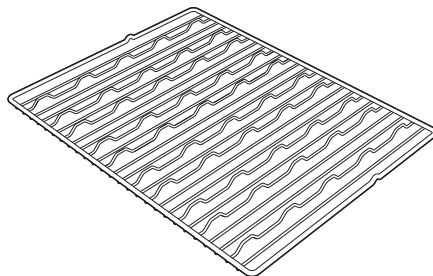
2.4 Tillgängliga tillbehör

Galler



Användbart som stöd för kärl.

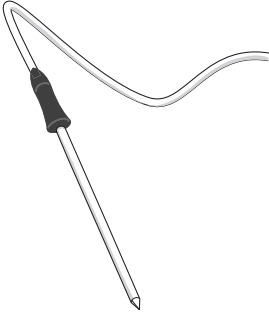
Multifunktionellt galler för flaskor (endast vissa modeller)



Användbart som stöd för flaskor eller kärl om det förs in omvänt.



Temperatursond



Ska föras in i livsmedlen för att avläsa temperaturen i mitten av dem under nedkylning med sond och vid tillagning på låg temperatur.

i Tillbehör som kan komma i kontakt med mat är tillverkade av material som uppfyller kraven i gällande föreskrifter.

i De originaltillbehör som medföljer eller som finns som tillval kan beställas från auktoriserade serviceverkstäder. Använd endast tillverkarens originaltillbehör.



2.5 Fördelar med användning av nedkylningsskåp

Nedkylningsskåpet gör att man snabbt kan kyla ned livsmedlen och frysa in dem snabbt för att garantera varaktighet och färskhet.

Snabbnedkylning och frysning gynnar bevarandet av livsmedlens organoleptiska och närande egenskaper och bibehåller smak, arom och färg intakt.

- Nedkylningen till $+3^{\circ}\text{C}$ i de tillagade livsmedlens mitt minskar bakteriespridningen till ett minimum. Denna är som högst vid temperaturer mellan 65°C och 8°C .
- Snabbfrysningen till -18°C förlänger livsmedlens förvaringstid med flera månader. Den förhindrar också att det bildas makrokristaller av is, som skadar livsmedlens cellväggar genom att bryta ner dem. När livsmedlen sen tinas upp, förlorar de inte vätska, utan de bibehåller sin konsistens och smak.

Utan nedkylningsskåp	Med nedkylningsskåp
Bakterierisk	Livsmedelssäkerhet
Avdunstning och dehydratisering	Bibehållande av den ursprungliga konsistensen
Viktförlust	Ingen viktförlust
Förlust av smak, arom och färg	Bibehållande av de organoleptiska egenskaperna
Snabb förstörelse	Längre konserveringstid
Bildning av makrokristaller av is, som skadar rätternas fibrer	Bildning av mikrokristaller av is, som inte skadar rätterna utan bibehåller deras kvalitet och konsistens



3 Användning

3.1 Anvisningar



Felaktig användning Risk för personskador eller skador på apparaten

- Håll alltid luckan stängd när apparaten är i funktion.
- Skydda händerna med grillvantar när du flyttar mat inne i apparaten.
- Rör inte vid värmeelementen inne i apparaten.
- Låt inte barn närma sig apparaten när den är igång.
- Placera inga kastruller eller plåtar på apparatens botten.
- Kontrollera att kärnen lämpar sig för användning vid låga temperaturer.
- Undvik att använda plastkär. Det rekommenderas att använda kär av silikon.
- Placera livsmedlen på rätt sätt inne i apparaten, så att luftcirkulation medges.
- Stapla inte livsmedlen ovanpå varandra.
- Hantera temperatursonden med försiktighet, eftersom den är mycket vass.
- Se till att inte använda eller lämna kvar brännbart material i närheten av apparaten.



Felaktig användning Risk för bakteriesmitta

- Var försiktig vid konsumtion av rå mat, särskilt färsk fisk och bläckfisk, eftersom det finns risk för smitta från Anisakis, en parasit som är farlig för människors hälsa. Denna risk kan elimineras genom tillagning vid åtminstone 65 °C eller frysning till -18 °C och påföljande konservering vid -18 °C under åtminstone 96 timmar.
- För att bibehålla de varma livsmedlens egenskaper oförändrade, undvik att förvara dem i rumstemperatur innan de kyls ned eller fryses in.



Vatten eller kondens, som bildas inne i apparaten, är ett naturligt fenomen och inget symptom på funktionsstörning.



Användning

3.2 Förberedelser

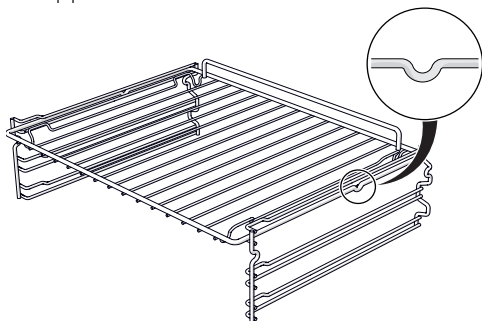
1. Avlägsna eventuell skyddsfilm från apparatens in- och utsida samt från tillbehören.
2. Avlägsna eventuella etiketter (förutom dekalen med tekniska data) från tillbehören och från apparatens insida.
3. Ta ut och rengör alla apparatens tillbehör (se 4 Rengöring och underhåll).
4. För att avlägsna eventuella tillverkningsrester, rengör noga apparatens insida med hjälp av en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel utan slipmedel (se "Rengöring av apparatens insida").
5. För att kunna börja använda apparaten måste man ställa in aktuell tid (se "Första användningstillfället").

3.3 Användning av tillbehör

Galler

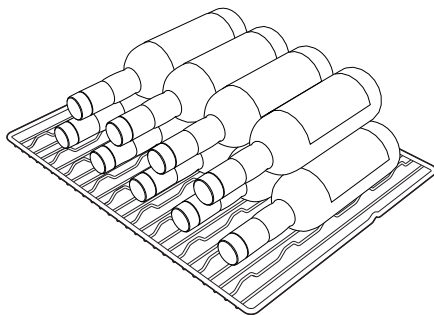
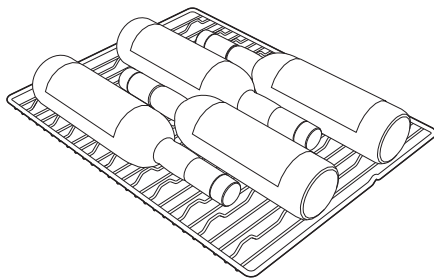
Gallren ska föras in så långt det går på sidoskenorna.

- De mekaniska säkerhetspärarna som hindrar att gallren glider ut av misstag ska vara vända nedåt och mot apparatens insida.



Multifunktionellt galler för flaskor (endast vissa modeller)

På detta galler går det att kyla ned flaskorna genom att de placeras på följande sätt:



i Om det används omvänt fungerar det som ett vanligt stödgaller för kärl.



Temperatursond

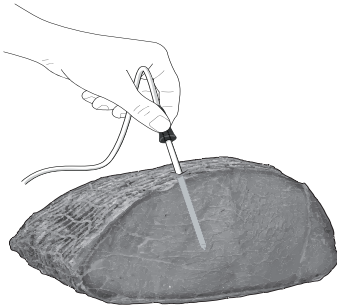


Vass spets
Risk för sår

- Hantera sonden försiktigt och undvik att röra vid spetsen.

För in sonden i livsmedlet innan nedkylning med sond eller varma funktioner startas.

- Temperatursonden ska föras in djupt i mitten av livsmedlet utan att genomborra det.
- Med livsmedel av olika storlekar ska sonden föras in i det livsmedel, som är störst.



För in sonden snett till åtminstone 3/4 av dess längd.

Efter användning ska sonden rengöras med en mjuk trasa och ljummet vatten och sen ska den torkas noga och sättas tillbaka på plats.

3.4 Användning av nedkylningsskåpet

Första användningstillfället

12:30

Vid det första användningstillfället eller efter ett strömavbrott blinkar symbolen **00:00** på apparatens display. För att kunna aktivera en tillagning måste man ställa in aktuellt klockslag (första gången man startar apparaten rekommenderas man även att ställa in önskat språk).



Vid den första starten är apparatens språk enligt standard inställt till "English".



Vid det första anslutningstillfället eller efter ett strömavbrott måste man vänta ett par sekunder innan man kan använda apparaten.



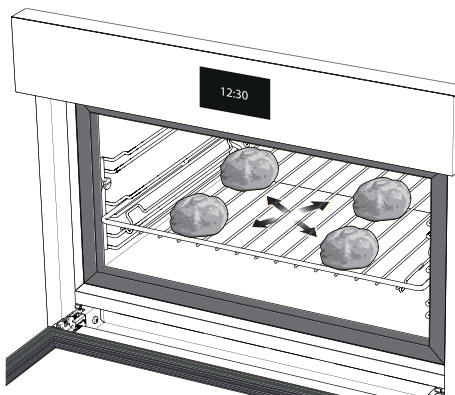
Användning

Placering av livsmedlen

Placera livsmedlen jämnt inne i apparaten och undvik att stapla dem, eller ställa dem ovanpå varandra, för att inte hindra luftcirkulationen.



Använd gallret för en bättre luftcirkulation.



Startsida

Tryck på den tid som visas på displayen. Man kan nu via startsidan välja mellan de olika funktioner som finns tillgängliga.



- 1 Inställningar
- 2 Automatiska program
- 3 Nedkylningsfunktioner
- 4 Specialfunktioner
- 5 Minne


Måltemperatur

Temperaturen som visas på displayen (3°) anger den måltemperatur som rätterna ska uppnå.





3.5 Nedkylningsfunktioner

För val av nedkylningsfunktioner, tryck på symbolen  på apparatens huvudsida.

En skärm visas med symbolerna för de olika nedkylningsfunktionerna:



Tillgängliga nedkylningsfunktioner är:

-  För-kylning
-  Konservering
-  Nedkylning
-  Frysning
-  Kylning av drycker

Tryck på symbolen för önskad funktion för att aktivera den.


Tryck på knappen  för att återgår till startsidan.

För-kylning

För-kylningsfunktionen gör det möjligt att kyla apparatens insida innan en nedkylnings- eller en frysningscykel utförs.



Utför en för-kylningscykel under åtminstone 15 minuter, utan att lägga i några livsmedel, för att uppnå bästa resultat under nedkylning eller frysning.

1. Tryck på symbolen  för att starta för-kylningen.
2. Följande skärm visas:

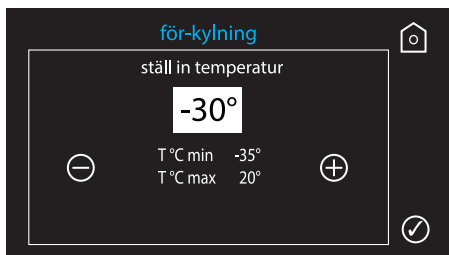


3. Tryck på temperaturvärdet (-30 °C) för att ändra den standardinställda temperaturen. Nu visas en skärmbild för att ställa in önskat värde med hjälp av knapparna  eller .



Användning

4. Tryck på  för att bekräfta.




Konservering

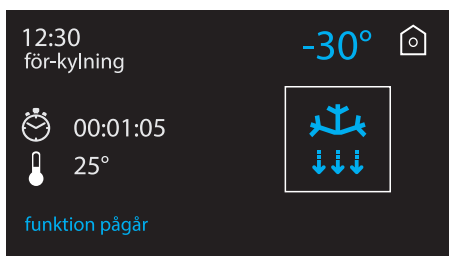
Denna funktion bibehåller livsmedlen vid önskad temperatur (från -35 °C till +20 °C).

1. På skärmen över nedkylningsfunktioner tryck på symbolen .
2. Välj önskad typ av konservering.



 Temperaturvärdet kan även ändras under funktionen.

5. Displayen visar funktionens framsteg.



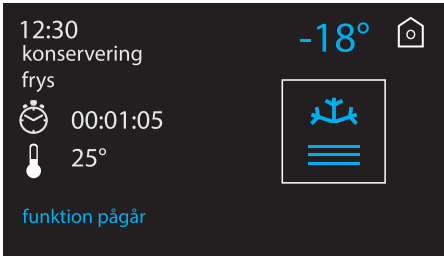
3. Tryck på knappen  för att starta funktionen.


6. När den inställda temperaturen har nåtts avger apparaten en ljudsignal och funktionens förloppsindikator och den temperatur som ska nås visas inte längre.








4. Nu visas en skärmbild med funktionens förlopp.



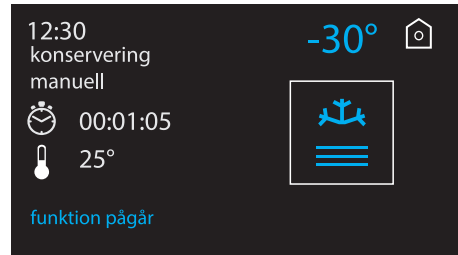
7. Tryck på  för att starta funktionen.



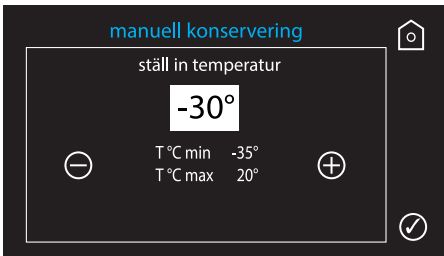
5. När temperaturen har nåtts, avger apparaten en ljudsignal.

6. Vid manuell konservering, välj önskad temperatur med knapparna  eller . Tryck på  för att bekräfta.

8. Displayen visar funktionens framsteg.



9. När funktionen avslutats avger apparaten en ljudsignal och funktionens förloppsindikator och den temperatur som ska nås visas inte längre.





Användning

Nedkylning

i Nedkylningen gör det möjligt att blockera bakteriespridningen och bibehålla livsmedlens kvalitet oförändrad.

Denna funktion gör det möjligt att snabbt kyla ned råa eller nyligen tillagade livsmedel till +3 °C.

De livsmedel som har undergått nedkylning kan förvaras i kylskåp (+4 °C).



- Utför en för-kylningscykel på åtminstone 15 minuter med tom apparat innan de varma livsmedel, som ska kylas ned, läggs in i den.
- Utför en förkylningscykel för att minska tiden och energiförbrukningen.
- Täck inte plåtarna eller kärlen med isolerande lock eller plastfilm.
- Kontrollera att kärnen lämpar sig för användning vid låga temperaturer.
- Placera plåtarna och kärnen på rätt sätt inne i apparaten, utan att stapla dem, eller ställa dem ovanpå varandra, för att underlätta luftcirkulationen.
- Undvik att förvara varm mat vid rumstemperatur innan den kyls ned eller fryses in för att bibehålla dess egenskaper oförändrade.

1. På skärmen över nedkylningsfunktioner

tryck på symbolen .

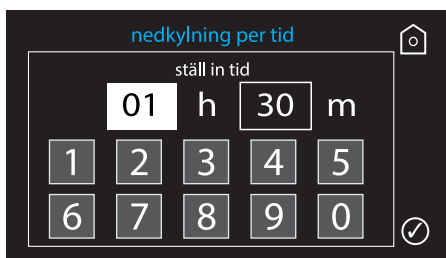
2. Välj typ av önskad nedkylning: nedkylning per tid eller nedkylning med sond.



Nedkylning per tid

1. Om alternativet "nedkylning per tid" väljs, ställ in önskad tid. I exemplet har en tid på 1 timmar och 30 minuter ställts in: tryck först på rutan med timmarna och skriv in 0 och 1, tryck sen på rutan med minuterna och skriv in 3 och 0.

Tryck på  för att bekräfta.

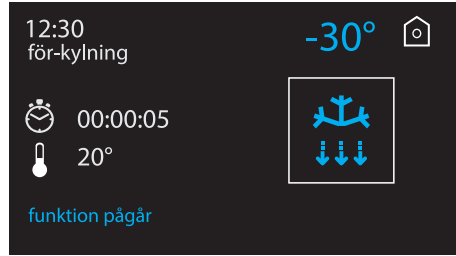




2. Apparaten frågar användaren om för-kylning av cellen ska utföras eller ej.



4. Efter bekräftelse visar displayen att för-kylning av cellen är på gång.



Det rekommenderas att välja för-kylning av cellen för bättre resultat.

Rekommenderad temperatur för för-kylning är -30°C .

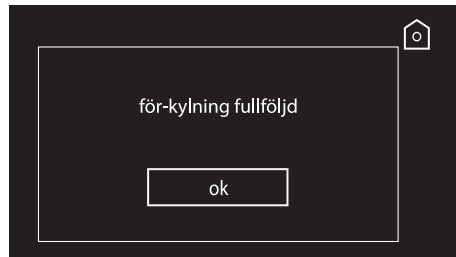
För-kylning ska utföras med tom cell, utan livsmedel.

3. Utför för-kylning av cellen och ställ in för-kylningstemperaturen på -30°C .

Tryck på för att bekräfta.



5. När väl för-kylningen slutförts, tryck på "ok".



6. Lägg in det livsmedel som ska snabbkylas och tryck på för att starta funktionen.

snabbkylas och tryck på för att starta funktionen.





Användning

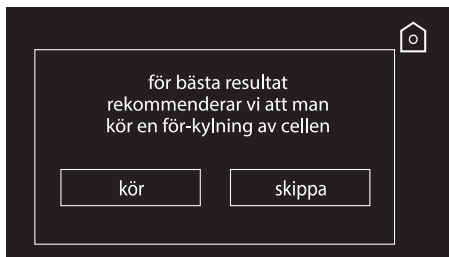
7. Displayen visar funktionens framsteg.




8. När funktionen avslutats avger apparaten en ljudsignal och funktionens förloppsindikator och den temperatur som ska nås visas inte längre.

Nedkylning med sond

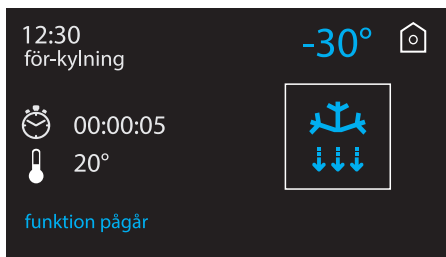
När nedkylning med sond väljs, frågar apparaten användaren om för-kylning av cellen ska utföras eller ej.



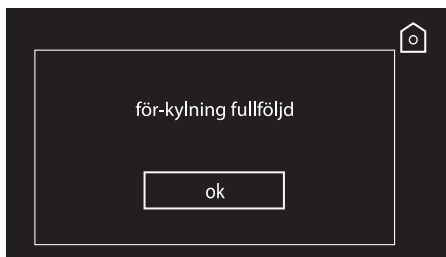
1. Utför för-kylningen av cellen. Tryck på  för att bekräfta.




2. Efter bekräftelse visar displayen att för-kylning av cellen är på gång.




3. När väl för-kylningen slutförts, tryck på "ok".



 Det rekommenderas att välja för-kylning av cellen för bättre resultat.

Rekommenderad temperatur för för-kylning är -30 °C.

 För-kylning ska utföras med tom cell, utan livsmedel.




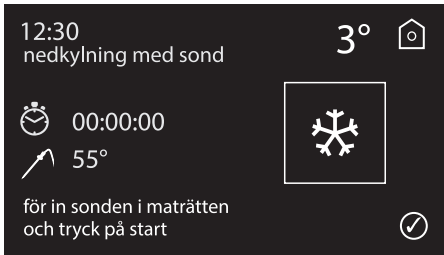
**Vass spets
Risk för sår**

- Hantera sonden försiktigt och undvik att röra vid spetsen.



i För in sonden snett till åtminstone 3/4 av dess längd.


4. För in sonden i livsmedlet, utan att genomborra det och tryck på knappen  för att starta funktionen.



5. När väl funktionen startats, visas följande skärm. Skärmen förblir aktiv tills temperaturen som anges bredvid sondsymbolen (55 °C) överensstämmer med temperaturen ovanför funktionssymbolen (+3 °C).



6. Efter att temperaturen nått 3 °C avger apparaten en ljudsignal och funktionens förloppsindikator och den temperatur som ska nås visas inte längre.

7. Apparaten övergår automatiskt till konserveringsläge och förblir i detta läge tills användaren avbryter funktionen med knappen .



8. Om funktionen startats utan att sonden förts in, visas följande skärm:



9. Tryck på "ok" och för in sonden. Om sonden inte förts in, eller om den inte förts in på rätt sätt, visas följande skärm:



10. Öppna luckan och kontrollera att sonden är rätt införd.



Användning

1. Om sonden inte förs in, går apparaten automatiskt över till nedkylning per tid för den tid som ställts in.


Frysning

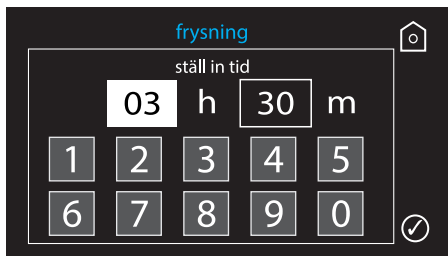
Frysning möjliggör snabb sänkning av livsmedlens temperatur till $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

1. På skärmen över nedkylningsfunktioner

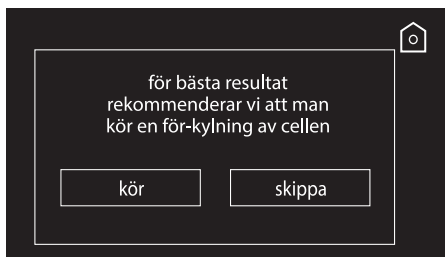
tryck på symbolen



2. Ställ in önskad tid. I exemplet har en tid på 3 timmar och 30 minuter ställts in: tryck först på rutan med timmarna och skriv in 0 och 3, tryck sen på rutan med minuterna och skriv in 3 och 0. Tryck på  för att bekräfta.



3. Apparaten frågar användaren om för-kylning av cellen ska utföras eller ej.



Det rekommenderas att välja för-kylning av cellen för bättre resultat.

Rekommenderad temperatur för för-kylning är $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$.



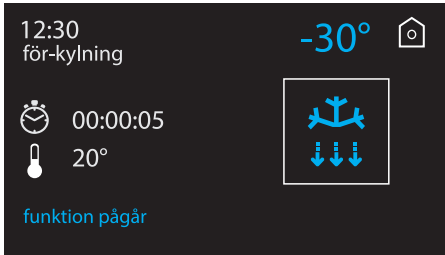
För-kylning ska utföras med tom cell, utan livsmedel.

4. Utför för-kylningen av cellen. Tryck på  för att bekräfta.






5. Efter bekräftelse visar displayen att för-kylning av cellen är på gång.



6. När väl för-kylningen slutförts, tryck på "ok".




7. Lägg in livsmedlet som ska frysas in och tryck på  för att starta funktionen.



8. När funktionen har aktiverats, förblir skärmen aktiv tills den tidigare inställda tiden har förflutit.



9. När tiden har förflutit avger apparaten en ljudsignal och funktionens förloppsindikator och temperaturen visas inte längre.

10. Apparaten övergår automatiskt till konserveringsläge och förblir i detta läge tills användaren avbryter funktionen med knappen .





Användning


Konservering av livsmedel

- Kyllda eller frysta livsmedel får inte förvaras inne i apparaten.
- Täck över och skydda livsmedlen med plastfolie eller lufttäta lock eller förvara dem vakuumpförpackade i kylskåpet eller i frysen.
- Märk frysta livsmedel som ska förvaras i frysen under 6-12 månader. Ange innehåll, tillagningsdatum och bäst före-datum på etiketten.
- Det nedkyllda livsmedlet ska konserveras i kylskåp vid en konstant temperatur på +4 °C.
- Det frysta livsmedlet ska konserveras i frysen vid en konstant temperatur på -18 °C.

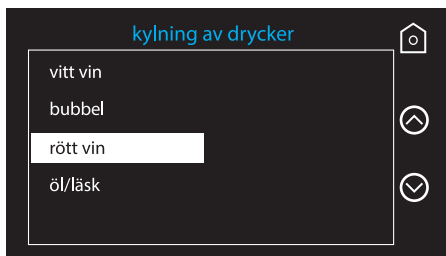
Kylning av drycker




Denna funktion möjliggör kylning av olika drycker till en temperatur som är idealisk för konsumtion.

1. På skärmen över nedkylningsfunktioner

tryck på symbolen .

2. Tryck på dryckens namn, till exempel rött vin.



3. Välj antal flaskor som ska kylas, från minst 1 till max 16, med hjälp av knapparna  eller . Tryck på  för att bekräfta.



Användning



SV

Inställning	Lämplig för
Vitt vin	<ul style="list-style-type: none">• Unga vita viner• Fylliga och mogna vita viner• Vita passito-viner• Vita starkviner• Unga roséviner• Ung grappa
Mousserande drycker	<ul style="list-style-type: none">• Champagne• Spumante• Pärlande viner
Rött vin	<ul style="list-style-type: none">• Unga röda viner• Mogna röda viner• Mogna vita viner, barrique-lagrade
Öl/läsk	<ul style="list-style-type: none">• Akvavit• Gin• Vodka• Rom• Tequila• Likörer som ska serveras kyllda


4. Skärmen anger förinställd temperatur för kylningen. Tryck på  för att starta funktionen.

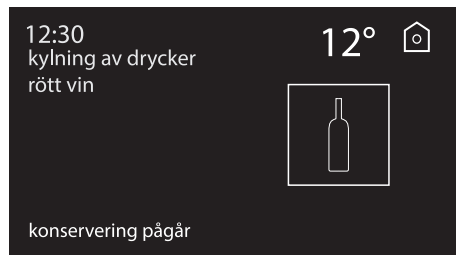


5. När funktionen har aktiverats, förblir skärmen aktiv tills den förinställda temperaturen har nåtts.



6. När den förinställda tid passerat och temperaturen har nåtts avger apparaten en ljudsignal och funktionens förloppsindikator och den temperatur som ska nås visas inte längre.

7. Apparaten övergår automatiskt till konserveringsläge och förblir i detta läge tills användaren avbryter funktionen med knappen .





Användning

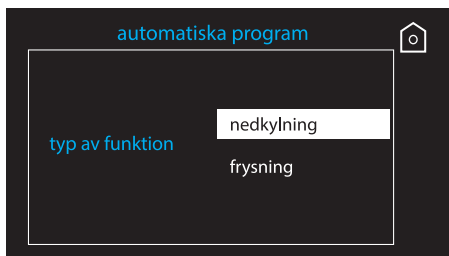
3.6 Automatiska program

De automatiska programmen medger start av nedkylnings- och frysningsfunktionerna för vissa livsmedel till en förinställd temperatur under en förbestämd tid.

1. För val av automatiska program, tryck på

symbolen  på apparatens startside.

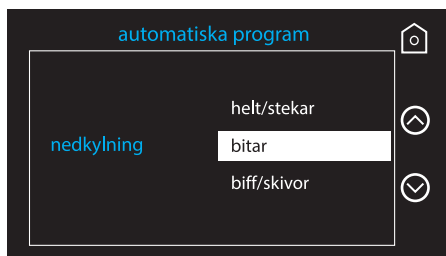
2. Välj typ av funktion mellan nedkylning och frysning genom att trycka på den önskade funktionens namn.



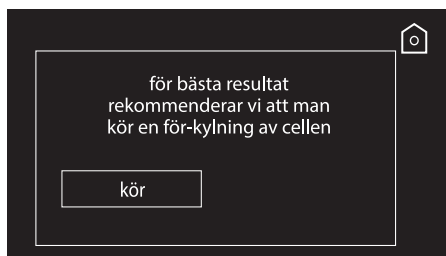
3. När funktionen har valts, använd knapparna  eller  för att bläddra i listan med livsmedel och välj önskat livsmedel genom att trycka direkt på namnet.



4. Tryck på undertypens namn.



5. Utför för-kylningen av cellen.



i Verkställ en för-kylning av cellen för att optimera resultatet av de recept som Smeg föreslår.

Rekommenderad temperatur för för-kylning är $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$.



För-kylning ska utföras med tom cell, utan livsmedel.



6. Tryck på  för att bekräfta.




7. Efter bekräftelse visar displayen att för-kylning av cellen är på gång.



8. När väl för-kylningen slutförts, tryck på "ok".




9. Lägg in livsmedlet och tryck på knappen  för att starta funktionen.




10. När väl funktionen startats, visas följande skärm. Skärmen förblir aktiv tills temperaturen som anges bredvid termometersymbolen (25° C) överensstämmer med temperaturen ovanför funktionssymbolen (+3° C).



 För in temperatursonden, om det valda livsmedlet kräver att sonden förs in innan funktionen kan verkställas.




Användning

11. Efter att temperaturen nått 3 °C avger apparaten en ljudsignal och funktionens förloppsindikator och den temperatur som ska nås visas inte längre.
12. Apparaten övergår automatiskt till konserveringsläge och förblir i detta läge tills användaren avbryter funktionen med knappen .

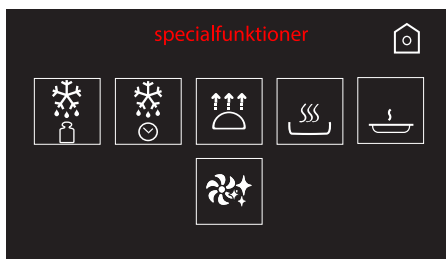


3.7 Specialfunktioner

För val av specialfunktioner, tryck på

symbolen  på apparatens huvudsida.

En skärm visas med symbolerna för de olika specialfunktionerna:



Tillgängliga specialfunktioner är:



Upptining per vikt



Upptining per tid



Jäsning



Varma funktioner



Ready to eat



Automatisk rengöring


Tryck på symbolen för önskad funktion för att aktivera den.

Tryck på knappen  för att återgår till startsidan.



Upptining per vikt


Med denna funktion kan man tina livsmedel utifrån en viss vikt, som ställs in av användaren.

1. Tryck på symbolen  för att välja funktionen "upptining per vikt" från specialfunktionernas startskärm.
2. Välj den typ av livsmedel du vill tina. Tryck på livsmedlets namn för att gå vidare.



3. Ställ in önskad vikt med knapparna  eller . Tryck på  för att bekräfta.




4. Tryck på  för att starta funktionen.



5. När funktionen satts igång visar skärmen hur lång tid som återstår innan funktionen avslutas.




6. När funktionen har avslutats, avger apparaten en ljudsignal och övergår automatiskt till konserveringsläget och förblir i detta läge tills användaren avbryter funktionen med knappen .

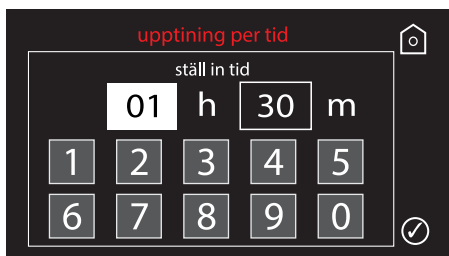



Användning

Upptining per tid

Med denna funktion kan man tina livsmedel utifrån en viss tid som ställs in av användaren.

1. Tryck på symbolen  för att välja funktionen "upptining per tid" från specialfunktionernas startskärm.
2. Ställ in önskad tid. I exemplet har en tid på 1 timmar och 30 minuter ställts in: tryck först på rutan med timmarna och skriv in 0 och 1, tryck sen på rutan med minuterna och skriv in 3 och 0.
Tryck på  för att bekräfta.




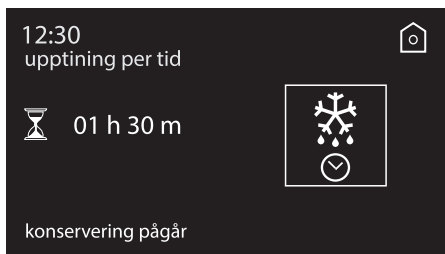
3. Tryck på  för att starta funktionen.



4. När funktionen satts igång visas en skärmbild som anger att funktionen pågår.



5. När funktionen har avslutats, avger apparaten en ljudsignal och övergår automatiskt till konserveringsläget och förblir i detta läge tills användaren avbryter funktionen med knappen .





Jäsning

Jäsningsfunktionen medger jäsning av all typ av deg och garanterar optimalt resultat på kort tid.





Jäsningsprocessen kan utföras i en enda omgång, eller i 3 olika omgångar med olika temperaturer och jäsningstider enligt behov.



- Använd kärl av metall, keramik eller material som lämpar sig för temperaturer upp till 80 °C.
- För mjöl med hög styrka (hög W-värde), använd mindre mängd bakpulver och ställ in en längre jäsningstid.
- Begränsa mängden bakpulver, t.ex. 4 gram till 1 kg deg, och låt degen jäsa länge för en väldoftande och lättsmält deg.
- Täck degen med plastfolie.
- Surdeg ger luftigare, lättare och mer lättsmälta degar.
- Minska mängden bakpulver och låt degen jäsa vid jämn temperatur för bästa jäsningsresultat.

1. Tryck på symbolen  för att välja funktionen "jäsnning" från specialfunktionernas startskärm.
2. Ställ in önskad tid och temperatur med knapparna  eller .




3. Nu är det endast möjligt att bekräfta steg 1 med knappen  eller trycka på knappen  för att gå vidare till att ställa in nästa två steg och fastställa temperatur och tid på samma sätt.
4. Tryck på knappen  för att bekräfta när inställningen är klar.
5. Skärmen visar följande skärmbild. Tryck på  för att starta funktionen.





Användning

6. Om en sluttid ställts in, visas följande skärmbild som anger all information. Apparaten ställer sig i kylningsläge och väntar på att starta funktionen. I detta läge går det fortfarande att ändra funktionens sluttid genom att trycka på knappen .



7. Tryck på  för att starta funktionen.



8. Apparaten ställs till konserveringsläge vid 3 °C i väntan på att nå funktionens starttid.

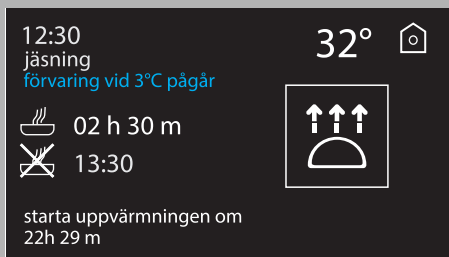


9. Tryck på knappen  för att starta jäsningen om ingen sluttid har ställts in för funktionen. Nu visas en skärmbild som anger att funktionen pågår.




i När man ställer in funktionens sluttid måste man ta hänsyn till hur lång tid själva funktionen tar.

Om man t.ex. valt en funktion som varar i 2 timmar och ställer in funktionen klockan 22:00 och dess sluttid till 23:30, kommer apparaten att starta funktionen med en fördröjning på 24 timmar och visa skärmbilden för konservering vid 3 °C i väntan på den tid som ställts in för funktionen.





10. När funktionen har avslutats, avger apparaten en ljudsignal och övergår automatiskt till konserveringsläget och förblir i detta läge tills användaren avbryter funktionen med knappen .



Exempel på jäsning under 24 timmar i tre steg:

Tid	Temperatur
8 timmar	3 °C
8 timmar	18 °C
8 timmar	28 °C

Varma funktioner

Denna funktion gör det möjligt att utföra en långsam tillagning av de föreslagna livsmedlen vid låg temperatur.



Livsmedlet ska brynas i förväg på båda sidorna innan det tillagas vid låg temperatur.

1. Tryck på symbolen  för att välja "varma funktioner" från specialfunktionernas startskärm.
2. Välj typ av livsmedel du vill tillaga från listan (t.ex. rostbiff).






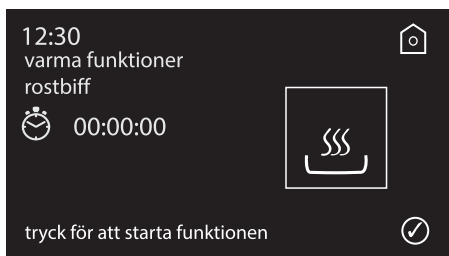
Användning

Displayen informerar användaren om att cellen måste desinficeras vid en temperatur på 65 °C.

3. Tryck på knappen "kör".



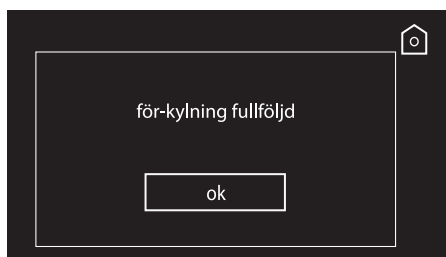
4. Tryck därefter på knappen  för att starta desinficeringsfunktionen och föruppvärmningen.



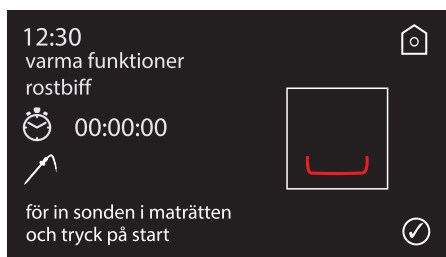
Displayen visar att desinficeringsfunktionen och föruppvärmningen av cellen pågår.



5. Tryck på "ok" när föruppvärmningen har avslutats.



På displayen visas följande skärm som begär att temperatursonden ska föras in.



Desinficeringsfunktionen och föruppvärmningen ska utföras med tom cell utan livsmedel.



Vass spets
Risk för sår

- Hantera sonden försiktigt och undvik att röra vid spetsen.

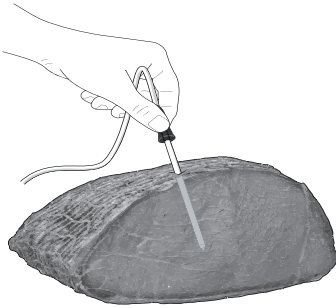


För in sonden snett till åtminstone 3/4 av dess längd.



För in sonden i det livsmedel som är störst om du hanterar flera olika livsmedel med olika storlek.

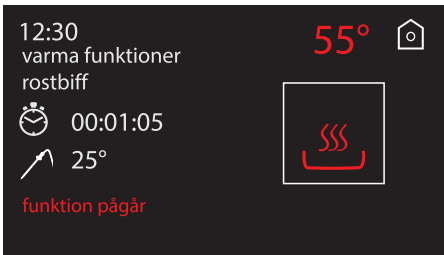
6. För in temperatursonden i livsmedlet.



7. Sätt in livsmedlet i cellen.

8. Tryck på knappen  för att starta tillagningen.

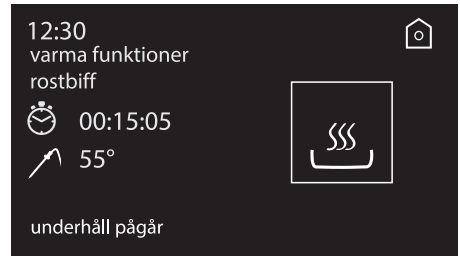
Displayen visar följande skärm:



När den aktuella temperaturen inuti livsmedlet (anges bredvid sondsymbolen, i exemplet 25 °C) når måltemperaturen

(anges ovanför symbolen ) och är olik beroende på livsmedlet, i exemplet 55 °C) avger apparaten en ljudsignal och måltemperaturen visas inte längre.

När tillagningen har avslutats, övergår apparaten automatiskt till värmebevaringsläget under en max. tid på 10 timmar.



9. Tryck på knappen  för att avbryta funktionen.

Om funktionen startas utan att sonden har förts in i livsmedlet, visas följande skärm:



10. För in sonden i livsmedlet och tryck på "ok" på displayen.



Användning

Om sonden inte förts in, eller om den inte förts in på rätt sätt, visas följande skärm:



Funktionen "Ready to eat"

Denna funktion gör det möjligt att återföra redan tillagade livsmedel till en idealisk temperatur för konsumtion vid en förinställd tid.

Apparaten bibehåller rätten vid en konserveringstemperatur på 3 °C för att sedan värma upp den 2 timmar och 30 minuter före funktionens sluttid så att den är varm vid den förinställda tiden.



Det rekommenderas att endast värma upp rätter, som är skivade, eller upplagda i portioner, med en max vikt på 1 kg.



Uppvärmning av rätten varar i 2t och 30 min. Det rekommenderas därför att tiden för funktionens slut ställs in med start från den föreslagna tiden (som redan tar 2t och 30 min med i beräkningen) och framåt.


11. Öppna luckan.
12. Kontrollera att sonden har förts in korrekt i livsmedlet.
13. Stäng luckan.
14. Tryck på "ok" på displayen.



Om sonden inte förts in, övergår apparaten automatiskt till tillagning vid låg temperatur under en förinställd standardtid.

1. Tryck på symbolen  för att välja funktionen "Ready to eat" från specialfunktionernas startskärm.
2. Sätt in livsmedlet i apparaten och stäng luckan.
3. Tryck på knappen  för att gå vidare till att ställa in funktionens sluttid.



4. Ställ in den tid du vill att funktionen ska avslutas och tryck på knappen  för att bekräfta.



5. Tryck på knappen  för att starta funktionen.



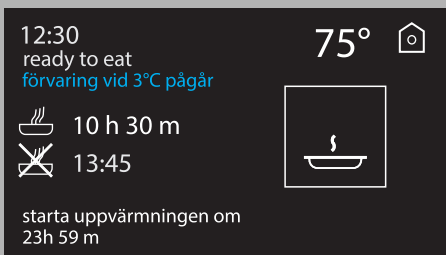
6. Apparaten ställs till konserveringsläge vid 3 °C i väntan på att nå funktionens starttid.



7. När väl funktionen startats, visas följande skärm. Skärmen är aktiv tills den tid användaren ställt in har passerat.



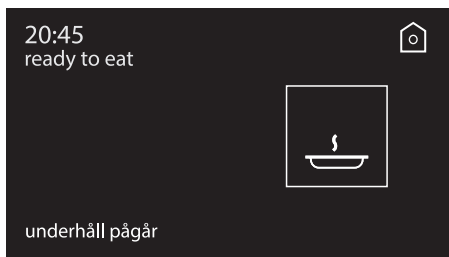
i När man ställer in funktionens sluttid måste man ta hänsyn till hur lång tid själva funktionen tar. Om man t.ex. valt en funktion som varar i 2 timmar och ställer in funktionen klockan 22:00 och dess sluttid till 23:30, kommer apparaten att starta funktionen med en fördröjning på 24 timmar och visa skärmbilden för konservering vid 3 °C i väntan på den tid som ställts in för funktionen.





Användning

8. När funktionen har avslutats, avger apparaten en ljudsignal och övergår automatiskt till bevaringsläget.



3.8 Minne

På apparatens "startside", tryck på symbolen  för att visa en lista över de senaste 10 funktioner som använts.



Tryck på symbolen med en papperskorg



för att radera minnet.

3.9 Inställningar

Välj symbolen  på startsidan.



1. Tryck på knapparna  eller  för att välja **klocka** i menyn "inställningar".



2. Ange aktuell tid: Om aktuell tid är till exempel 20:30, tryck på rutan för timmar och skriv in 2 och 0, och gå sedan till rutan för minuter och skriv in 3 och 0.








- Tryck på knappen  för att bekräfta.
- Tryck på knappen  för att återgå till startsidan.

Språk

Välj språk i menyn med "inställningar".



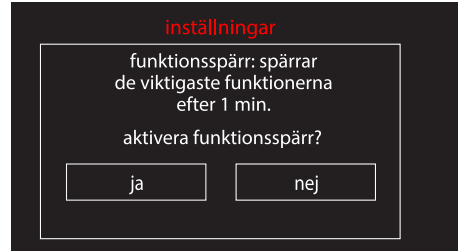
- Använd knapparna  eller  för att bläddra i listan med tillgängliga språk och välj önskat språk.
- Tryck på det önskade språkets namn.
- Tryck på knappen  för att bekräfta.
- Nu öppnas en sida för att bekräfta valet: tryck på **ja** för att bekräfta eller **nej** för att avbryta.



Funktionsspärr

Gör det möjligt att automatiskt spärra apparatens kontroller efter en minuts normal drift, utan att användaren behöver ingripa.

SV




- Tryck på **ja** för att bekräfta eller **nej** för att avbryta.
- När funktionsspärren aktiveras visas följande skärmbild.



- Tryck på knappen  under 3 sekunder för att tillfälligt inaktivera spärren: en ljudsignal aktiveras.



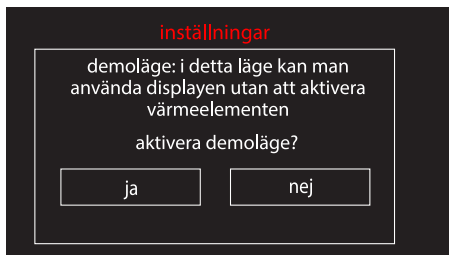
Det går att stänga av apparaten även med funktionsspärren aktiverad. Det görs genom att trycka på knappen  under 3 sekunder.



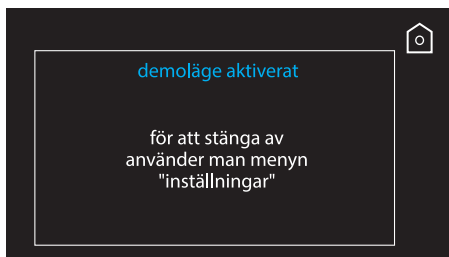
Användning

Demoläge (för utställning)

Med detta läge kan apparatens värmeelement inaktiveras samtidigt som gränssnittet förblir aktivt.



1. Tryck på **ja** för att bekräfta eller **nej** för att avbryta.
2. Om demoläget aktiveras visas nedanstående skärmbild på displayen under 3 sekunder var 10:e minut.



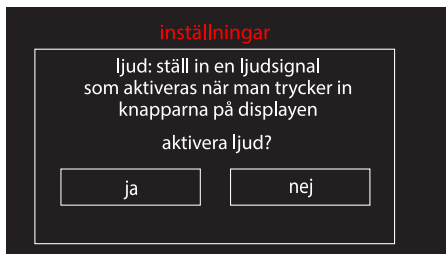
Om läget är aktiverat visas texten "demoläge" på displayen.



För att man ska kunna använda apparaten normalt måste detta läge vara inställt till **OFF**.

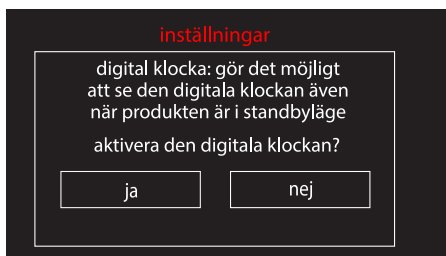
Ljud

Apparaten avger ett ljud varje gång man trycker på någon av knapparna på displayen. Via denna inställning kan man välja att stänga av funktionen.



Digital klocka

Visar klockan i digitalt format.



Oavsett vilken av inställningsmenyns skärmbilder man befinner sig på, ställs apparaten i standby efter 15 sekunders inaktivitet.

När apparaten varit i standby-läget i 2 minuter ställs den till energisparläge.



4 Rengöring och underhåll

4.1 Anvisningar



Felaktig användning Risk för skador på ytor

- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel på delar i stål eller delar som ytbehandlats med metall (som till exempel är anodiserade, förnicklade eller förkromade).
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller frätande ämnen (som till exempel pulver, fläckborttagare eller stålull) på delarna i glas.
- Använd inte repande eller sträva material eller vassa metallskrapor.



Felaktig användning Risk för personskador och skador på apparaten

- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan rengöring utförs.
- Rör inte vid apparaten med nakna, fuktiga eller våta händer eller fötter.
- Avlägsna inte den tätninglist som sitter på ugnens frontparti.
- Använd inte mekaniska anordningar eller andra verktyg än de som tillverkaren rekommenderar för att påskynda avfrostning.
- Skada inte kretsen med kylvätska.

4.2 Rengöring av ytorna

För att bevara ytorna i gott skick ska de rengöras efter varje användningstillfälle, efter att de svalnat.

Vanlig daglig rengöring



För att förebygga en överdriven bildning av kondens rekommenderas det att utföra den automatiska rengöringen efter varje användning.

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller sura klorbaserade ämnen.

Häll ut medlet på en mjuk och fuktig trasa och torka av ytan. Skölj omsorgsfullt och torka därefter med en mjuk trasa eller en mikrofibertrasa.

Rengör pekskärmens yta med produkter för rengöring av glasytor.

Använd en mjuk trasa med bara lite rengöringsmedel och torka noga.



Rengöring och underhåll

Rengöring av apparatens insida

För att garantera de behandlade livsmedlens hygien och skydd ska apparatens insida rengöras och torkas efter varje användning.

Rengör och torka insidan framför allt efter nedkylnings- eller frysningsfunktioner för att förhindra att det bildas dålig lukt som kan överföras till livsmedlen.

Använd ett neutralt rengöringsmedel och en fuktig trasa.

Undvik att använda slipande svampar eller skrapor som skulle kunna skada de inre ytorna.

Skölj och torka noga.

Rengöring av gallret

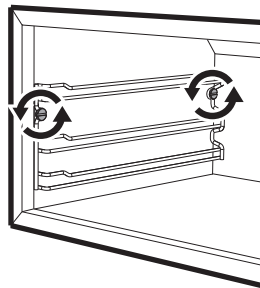
Gallret kan diskas i diskmaskin.

Avlägsna gallrens stödramar

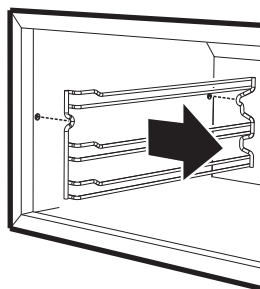
Genom att ta bort stödramen underlättas rengöring av sidodelarna.

För att ta bort stödrarna:

1. Lossa ramens fäststift.



2. Skjut ramen mot ugnens insida så att den lossnar från fäststiftet.



3. När du slutfört rengöringsarbetet ska de moment upprepas som beskrivits ovan för att placera tillbaka stödrarna.



Rengöring av stödramar

Stödramarna kan avlägsnas enligt beskrivning i föregående avsnitt och diskas i diskmaskin.


Automatisk rengöring




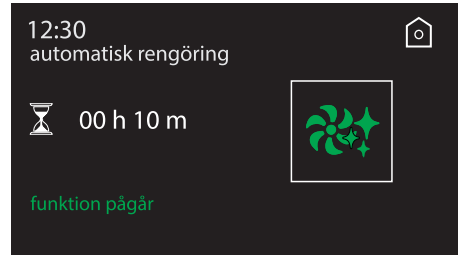
Den automatiska rengöringen får endast utföras med öppen lucka.

1. Tryck på symbolen  från specialfunktionernas startskärm.
2. Följande meddelande visas, som kräver att luckan öppnas.

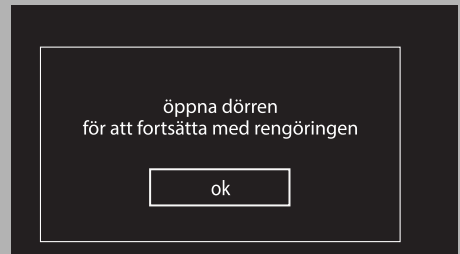


Om knappen  trycks in utan att luckan öppnats kommer inte den automatiska rengöringen att starta.

3. Öppna luckan och tryck på knappen . Följande skärm visas:



Om luckan skulle stängas oavsiktligt under den automatiska rengöringen, så stoppas inte funktionen och apparaten avger en ljudsignal varje minut och visar meddelandet:



4. När den automatiska rengöringen har avslutats, ska apparatens insida torkas noggrant.



Rengöring och underhåll

4.3 Särskilt underhåll

Vad gör man om...

Displayen är helt släckt:

- Kontrollera tillförseln via elnätet.
- Kontrollera om en eventuell flerpolig strömbrytare ovanför apparatens anslutning är i läget "On".

Apparaten kylar inte:

- Kontrollera om läget "demo" har aktiverats (för ytterligare information se avsnitt "Demoläge (för utställning)").

Kontrollerna inte svarar:

- Kontrollera om läget "funktionsspärr" har aktiverats (för ytterligare information se "Funktionsspärr").



Om problemet kvarstår eller andra typer av problem uppstår ska man kontakta närmsta serviceverkstad.

Larm gällande felfunktioner



Funktion nedkylning



Funktion konservering eller bevaring

Anteckna felet, stäng av apparaten och kontakta teknisk service.

Fellarm

På skärmen visas ett felmeddelande från "fel 1" till "fel 7".



Det indikerar ett fel på apparaten.

1. Tryck på knappen **reset** för att stänga av ljudsignalen.
2. Anteckna felet, stäng av apparaten och kontakta teknisk service.



5 Installation

5.1 Elektrisk anslutning



Elektrisk spänning Fara för elektrisk stöt

- Den elektriska anslutningen ska utföras av behörig fackperson.
- Det är obligatoriskt att jorda apparaten enligt de anvisningar som anges i säkerhetsföreskrifterna för elsystemet.
- Stäng av den allmänna elektriska tillförseln.

Allmän information

Kontrollera att egenskaperna för elnätet är lämpliga i förhållande till de värden som anges på dekalen.

Identifikationsdekalen med tekniska data, serienummer och märkning har placerats väl synlig på apparaten.

Dekalen får aldrig avlägsnas.

Apparaten drivs med 220-240 V~.

Sätt i apparatens kontakt i ett schuko-uttag på ett avstånd på 1 - 1,5 m från apparaten.

Fast anslutning

Installera en flerpolig brytare på matningslinjen, i enlighet med installationsföreskrifterna.

Denna brytare ska placeras i närheten av apparaten och på ett sådant sätt att man lätt kommer åt den, enligt reglerna för anslutning.

Anslutning med kontakt och uttag

Kontrollera att kontakten och uttaget är av samma typ. Undvik att använda transformatorer, adaptorer och shuntar eftersom dessa kan förorsaka överhettning och förbränning.

5.2 Placering



Tung apparat Fara för klämskador

- Ta hjälp av en andra person vid installation av apparaten.
- För att undvika faror på grund av att apparaten inte står stabilt, ska den fästas enligt instruktioner.



Tryck på öppen lucka Risk för skador på apparaten

- Använd inte luckan som hävarm vid placering av apparaten.
- Utsätt inte luckan för överdrivet tryck.



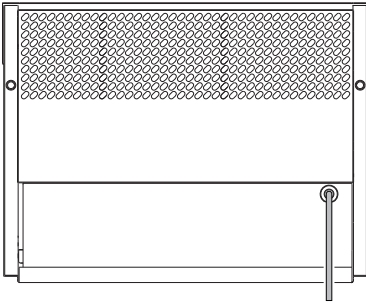
Värmeutveckling vid drift av apparaten Brandrisk

- Kontrollera att möbelns material är värmebeständigt.
- Kontrollera att det finns korrekta öppningar i möbeln.
- Installera aldrig apparaten i ett luckföretsett utrymme eller i en byrå.



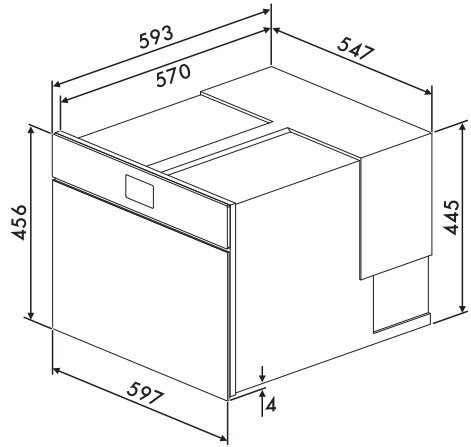
Installation

Placering av försörjningskabeln



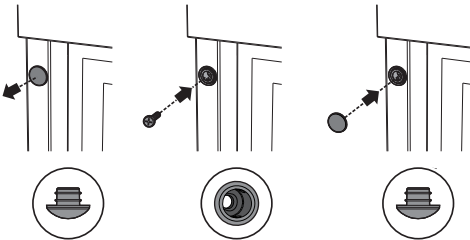
(sett bakifrån)

Apparatens storlek (mm)



Förankringsöppningar

Efter att apparaten placerats i sitt utrymme.



1. Avlägsna pluggarna som sitter på apparatens frontparti.
2. Fixera apparaten vid möbelen med hjälp av skruvarna.
3. Täck öppningarna med de pluggar som tidigare avlägsnats.

Installation i pelare (mm)

